

The Gaspé Spec

ESTABLISHED • MAY 1975

VOLUME 43 / NO 40 / OCTOBER 11, 2017

Contract 400119680
\$1.50 (Tax included)



Photos: T. Haroun

Spec journalist Thierry Haroun recently visited Bonaventure Island and observed the many changes being made to the historical properties on the island. The photo is of Duval House.

Preserving our heritage

Thierry Haroun

PERCÉ: - The project consisting of preserving the historical houses on Bonaventure Island is still underway, as the Paget House is being totally rebuilt and the Wall House will be built in the near future. Spec visited the island with the Park's Director, Rémi Plourde, to sum up the situation.

The project started in 2000 as the four historical buildings that are part of Place Robin, including the Le Chafaud Museum, located near Percé wharf, were totally revamped. Once completed, Sépaq, who is responsible for the National Park, then pursued renovation work on Bonaventure Island, starting with the Lebouthillier House, the cookroom and so forth. All in all, 25 houses and other buildings have been renovated or totally rebuilt for a total investment so far by the Quebec government of close to \$4 million. It should be noted that a few years after the expropriation of the island in

1970, there were some renovations, but the houses were abandoned until the Renovation Plan of the late 1990s. These buildings were built between 1830 and 1940.

Rémi Plourde took two hours of his time to tour some of those houses on a beautiful September morning. "Restoring a house is like giving them a second life. It's like a rebirth for them and at the same time they become useful. As an example, in the Lebouthillier House, we do interpretation. In the former warehouse one can find a restaurant and the Cookroom is the reception building for the Island. We can enter these houses and observe the architecture that dates back to the 19th Century," explains Rémi Plourde. One of the houses that is a must-stop is the Duval House located at approximately a 15 minute walk from the Island's wharf. Peter Duval had a fishing company and William Duval was the first captain to conduct tours around the Island. The house, that was totally re-

built respecting the original architecture, has four rooms on the second floor. Some of the original furniture and doors have been reinstalled in the house that dates back to 1912.

Finally, a 10 minute walk from there, Rémi Plourde showed us the Paget House that is being totally rebuilt respect-

ing the original architecture. The Paget Family from France came to the Island around 1830. If everything goes as planned the house will be completed in late November. It should open for visitors next summer. Another house, the Wall House will be rebuilt just nearby in the near future.



Construction of Paget House.

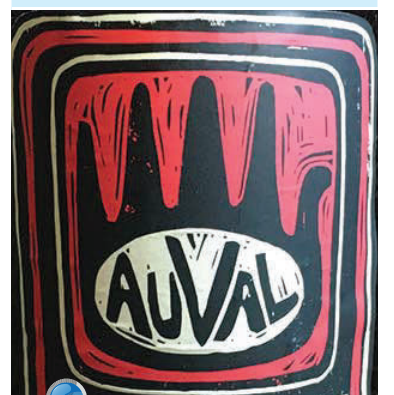
Inside this week



Sisters in spirit - NRHS remembers



A project to move Forillon artifacts from Quebec City to Gaspé



Bottoms Up: Diary of a beer tour - Gaspé and back home again

Sisters in Spirit – New Richmond High School remembers

Wendy Dawson

NEW RICHMOND: – For many years now, Jennifer Roy, a teacher from New Richmond High School, has been in reflection about the tragedy surrounding missing and murdered indigenous women and girls in this country. She knew that it was an issue of great importance, one that she wanted to share with her students, but was not certain how she could introduce such a heavy topic into a classroom.

After coming across a book called Missing Nimâmâ, the story of a girl named Kateri who is raised by her grandmother and her murdered but ever-present mother who watches her from the spirit world, Jennifer Roy knew she had to do something. “That book put into perspective that these women are mothers and daughters and sisters and aunts – or that they could have



Photo: Darlene Dimock

Students from grades 7 to 10 were invited to learn more about missing and murdered indigenous women and girls in Canada.

been.”

And so, with the six Secondary V students from her English Language Arts class and with the support of Marie-Joelle Allard, Student Life An-

imator, Jennifer Roy and her group set off on the first steps in the organization of their Sisters in Spirit Vigil that was held at the school on October 4th.

It is in class research that students became aware of the Sisters in Spirit. Funded by the Status of Women, the organization which is led by Aboriginal women has a variety of goals which include research, education and policy development to help raise awareness regarding violence against aboriginal women and girls in Canada.

Ms. Roy and her class registered their Sisters in Spirit event with the organization and proceeded to do the research necessary to help build their school presentation. Considering the nature of the subject, Ms. Roy along with her class decided that the presentation would be for high school students only.

Together the six students –

Scott Legouffe, Shyleigh Laroque, Mackenzie Tourout, Jewel Jerome, Cassandra Dagg and Jeffrey Montgomery –

started with the required research but were quickly overwhelmed with information. They narrowed down their presentation to include important statistics, information on the Red Dress project and on the Highway of Tears.

The event prepared for their fellow students included materials and a Powerpoint presentation. The vigil opened with a poem composed by the class and included candle-lighting as well as a water ceremony conducted by Darlene Jerome, a member of the Gesgapegiag community, who also spoke to the students about the issue of missing and murdered indigenous women and girls.

Ms. Roy says she was pleased with her class’s efforts and with the response of the other students as well. “I am so proud of our kids. They were so respectful.”



Students from Ms. Roy's Secondary V English class composed a poem that they read to open the vigil.

Terry Fox Run in Gaspé

Nellis Rebel - Director

GASPÉ: A very successful finance drive for Terry Fox Cancer Research was held on September 17 when the total amount collected was over \$3,900.

The activity was made possible thanks to a great team of volunteers, the media, businesses, the church group, and especially Clarence Lemieux from Barachois, who collected over \$2,300 in his door-to-door drive.

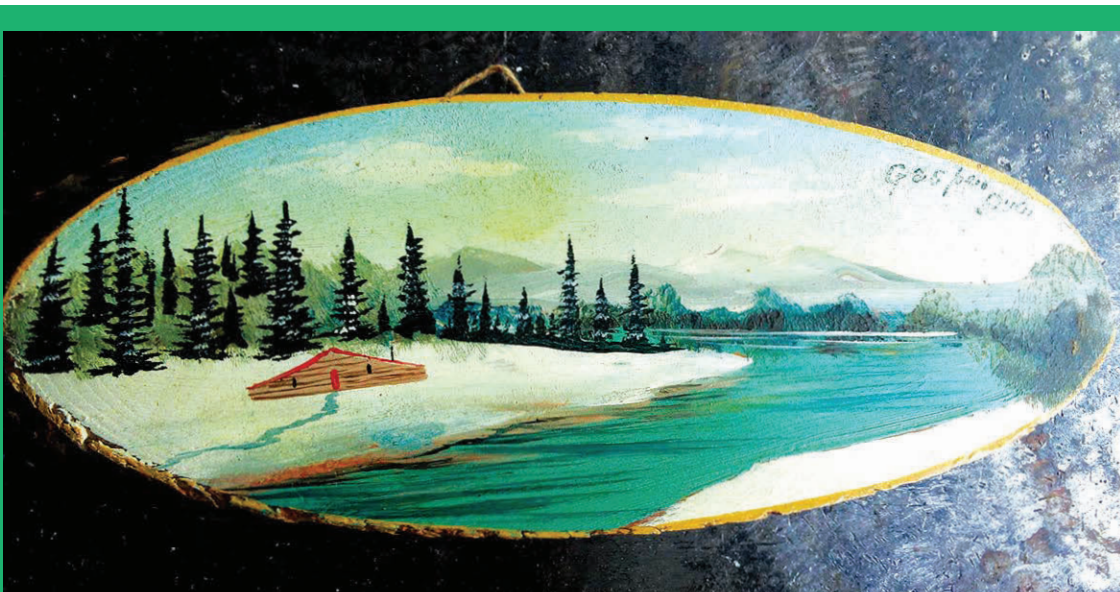
The citizens of Barachois, the Royal Canadian Legion, Mountain View Golden Age, several large donations, the Spec newspaper, Le Pharillon, Radio Gaspesie, and IGA Gaspé all helped make such a worthy cause a great success.

Target goal of \$37,000

Linda MacWhirter

HOPE TOWN: - This year was Hope Town’s 14th annual Terry Fox Walk. It was a cold and rainy day and participation was down as a result. Only ten participants walked. \$2,729 was raised, bringing the total contribution to \$35,354.

Two ladies were talking during the walk and thought, wouldn’t it be great since this year is the 37th annual Terry Fox Walk if the total could be raised to \$37,000 - \$1000 for each year of the Terry Fox Walk. They each offered to donate \$200 towards the goal if we could raise the \$1,646 needed. We have six ladies who even though they had already made a donation were willing to donate \$200 each (anonymously) to get the ball rolling. We have met our objective. Final tally for our 2017 Terry Fox Run is \$4,387.80, our best year of all and bringing our total contributions to \$37,013. A huge thanks to all who contributed. Together we achieved our goal.



Help wanted

Spec subscriber, Barry Lutes, recently contacted the Spec office and asked for help identifying the artist who painted the above item. The painting is on a piece of cedar, cut slash ways and has “Gaspé, Que.” written in the top right. Barry says, “It was in my grandparents’ house and, as far as I know, it was acquired by my grandfather, Jack Lutes of Campbellton, when he worked on the Gaspé Coast as a railway foreman. Please contact the Spec office at 418-752-5400 or by email at specs@globetrotter.net if you have any information regarding the artist.

ENERGY
TRANSPORTATION GROUP

DRIVEN TO BE DIFFERENT

shipenergy.com
1-866-530-9555

Police report

On October 5, 2017, the Bonaventure MRC SQ detachment in cooperation with the Chandler SQ Major Crime Squad searched a St. Elzear residence and seized 6 firearms, 155 grams of cannabis, 20 grams of cocaine, 10 grams of hashish, drug trafficking paraphernalia and \$4,000 in cash.

A 47-year-old suspect was released and will eventually appear in court on drug and weapon related charges.

On September 27, 2017 at the Percé courthouse before Quebec Court Judge Janick Poirier, Nathalie Duguay, 42, from Grand River pled guilty on two counts of fraud and theft of \$35,000 committed between 2012 and 2016 when employed as a bookkeeper by the Grand River municipal housing board and two additional counts of theft and fraud of an amount of \$10,000 committed in 2015 when employed by the Ortho ML office in Chandler.

The judge requested a pre-sentence report for January 25, 2018, at which time the attorneys will make their representations on sentence.



The Northeast District RCMP in Campbellton is asking for the public's assistance in locating a man who is unlawfully at large.

A Canada-wide warrant has been issued for 27-year-old Issac Moffat-Swasson of Listuguj First Nation in Quebec. Police believe he may be in the Restigouche County area.

Issac Moffat-Swasson is described as 6'1", 200 lb, with brown eyes and a shaved head. He also has several prominent tattoos on his face, neck, arms, chest and back, including a crown on top of his left eyebrow, black tear drops under both eyes and much more.

Anyone with information on Issac Moffat-Swasson's whereabouts is asked to not approach him but call the Campbellton RCMP immediately at 506-789-6000. Should you wish to remain anonymous, please contact Crime Stoppers toll free at 1-800-222-TIPS (8477), by texting TIP212 + your message to 'CRIMES' (274637), or by Secure Web Tips at www.crimenb.ca.



Photo: G. Gélinas

The Gaspé dump flare is burning biogas 24 hours a day, explains Alain Dunn, waste management supervisor. It burns with a pale flame which cannot be seen in the picture.

A "green" flare at Gaspé dump

Geneviève Gélinas

GASPÉ – The Gaspé dump is now burning its biogas. This should eliminate the odours which have lingered in downtown Gaspé since 2015. The landfill site will also reduce the impact of greenhouse gases and even sell carbon credits.

In the fall of 2014, the Gaspé dump capped its first cells, covering them with a waterproof membrane. The organic matter decomposition in the cells produces carbon dioxide (CO₂), methane and hydrogen sulfide. Hydrogen sulfide has the odour of rotten eggs.

In the winter of 2015, the temperature difference between the cells and the air accelerated the escape of biogas. The winds brought the odour ten kilometers down the York River Valley to downtown Gaspé. Some citizens complained about the smell.

Given the size of its dump, Gaspé is under no obligation to burn its biogas. However, engineering firm WSP approached the Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de la Gaspésie, which manages the landfill site, in order to set up a biogas collecting system and a flare.

"There's a well every 100 feet which goes down into the cells. The gas is sucked out by pumps," explains Alain Dunn, the Gaspé waste management supervisor. Biogases are pumped to the flare which burns them 24 hours a day, seven days a week, at a temperature of 680° C.

There were no odours this summer, observes Alain Dunn, and there should be no more

odours next winter either.

Smaller global warming effect

The methane part of biogas is a powerful greenhouse gas. To release it into the atmosphere has a bigger effect on global warming than burning it, because to burn it produces carbon dioxide, a less powerful greenhouse gas.

"WSP is paying the costs and implementing the system. The Régie spends nothing," says director general of the Régie, Nathalie Drapeau. The firm also found carbon credit purchasers, that is to say companies which pay for producing the greenhouse gases saved by the Gaspé dump.

If the sale of carbon credits generates benefits in the future, WSP and the Régie will share

them fifty-fifty. The flare was set up last spring. It's too early to make sure that there will be revenues, warns Ms. Drapeau. "It's been six months. We have to allow time for the production curve to stabilize but it works very well."

The objective is to burn 4,000 tons of biogas per year.

Until now, the Gaspé landfill site has capped six cells. One cell can contain the waste produced by Gaspé town and Rocher-Percé MRC, together, during about two years. At the end of its useful life, the landfill site will have 24 capped cells.

The Régie has checked if it would be possible to use the energy produced by biogas. "Technically and economically, it's not viable to recuperate it at this moment," states Ms. Drapeau.



ALL PARTS ARE GUARANTEED

THE LARGEST AUTO RECYCLING CENTRE IN NORTHERN N.B.

5 miles west of Campbellton

1(866) 753-4108 • (506) 753-4108

Fax: (506) 753-6156
millautoparts@nb.aibn.com

75 Route 275
Glencoe, NB E3N 4Y2



Please check the website
www.northshorecinema.ca
for a detailed listing

Tel: 506-753-5454
To book a special showing (Irene):
(506) 753-4108

52 Roseberry St.
Campbellton, N.B.
E3N 2G4

Guest Commentary

Wendy Dawson

The Power of a Paper

Like many, the bulk of my information does not come from this, or any other newspaper. The bulk of my information comes from tweets of 140 characters, from articles that by some algorithm get plunked into my facebook feed, or by my radio – however uncool, I still listen to the radio every day. While all of these means allow me to see broad strokes of the world around me, there is nothing that focuses on what immediately surrounds me – ma belle Gaspésie – quite like the SPEC.

I have been writing for this paper for a little more than a year now. In doing so, I have had the distinct opportunity and privilege of discovering so much more about our region and the people that live here. I have seen small community agencies manifest miracles from modest resources. I have met educators who, motivated by a love of teaching, manage to provide our kids with amazing educational opportunities. I have come across wildly inspired artists whose creativity is fueled by the beauty of our surroundings. I have interviewed so many passionate business owners and I have been assured that the vitality of this region is not at risk of dying and that our only limits are those that we set for ourselves.

I have done my best to communicate this to all of you through this small community paper.

Once upon a time, newspapers were the way of the world. In some towns, papers were delivered door-to-door, not once but twice a day. As a friend of mine likes to remember, his grandfather read the paper cover to cover every day, and despite his lack of formal “education,” his knowledge was limitless, in part because of a daily paper. Receiving a local paper was common place in every household, and an expense that people were willing to pay for, just like food or electricity.

Prior to the internet, everybody paid for information, because information was valued. Information now is limitless and while you can question the source or the quality, you cannot question the fact that it is free – and suddenly that seems to be the only thing that matters.

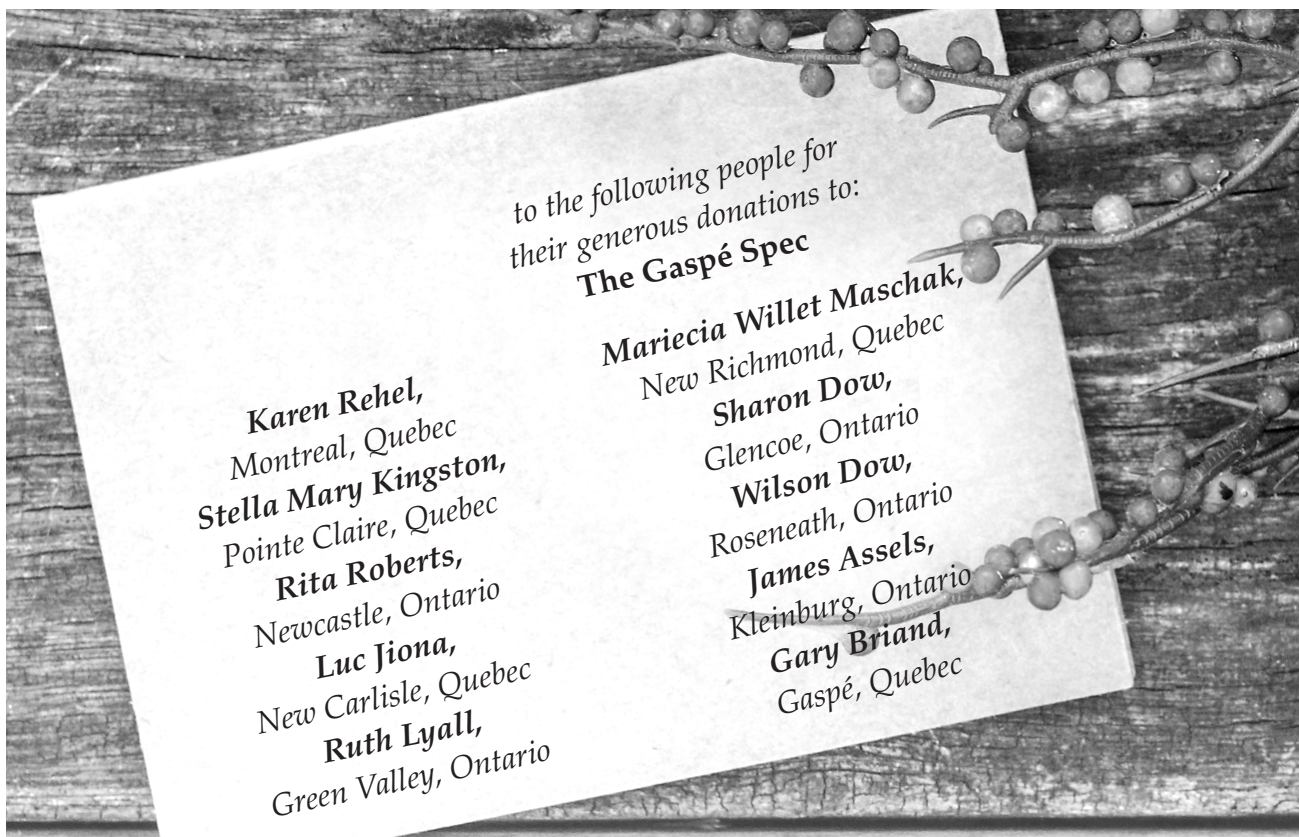
The SPEC has been around for 42 years now, but its longevity cannot be taken for granted. Just like the big papers in “the City,” advertisers are less interested in spending money on print, and the younger generations are so used to free and accessible information that they don’t even consider paying for it.

The SPEC as you may or may not know is a not-for-profit organization. What that means is the SPEC’s goal is not to earn profits for its owners. It means that all of the funds raised by advertising or subscription are used to keep the paper up and running. This is a status that is usually awarded to charities or other public services. If you have ever visited the SPEC offices, you know that the few employees that are there are masters of

multi-tasking and that in addition to their “jobs” at the paper, they invest many volunteer hours. Speaking of volunteers, those of you who receive your paper at home simply would not without the commitment of those who come in every week to assist with the task. The office doesn’t have snazzy new furniture and delivery to sales points is a challenge but the commitment of many have helped this paper last 42 years.

My commentary this week was to be about something entirely different, but as I reflected upon the fact that I had been contributing for over a year now, it led me to these thoughts about the importance of this little paper. While none of us may really rely on the newspaper anymore for up to the minute news, a small community paper is more relevant than ever in a small community. This is where we share our common success, our collective grief and our shared challenges. The survival of this paper is not only on those that sit on wobbly chairs in the office and don’t count their volunteer hours, but also on all of you – potential advertisers, readers and subscribers.

Maybe it’s a slow read over a weekend cup of coffee. Maybe you just rush through it to see if there is anyone you know in the photos. Maybe your favourite part is the social notes. The SPEC is the pulse of the anglophones in this region, so don’t let it flat line before you decide it’s important. Advertise your events, buy a gift subscription for a far-away friend, buy your OWN subscription, let us know about the things you want to hear about – This little paper is yours – and it’s the tie that binds.



Letters to the Editor

The autumn scenery has almost vanished and the cool brisk Gaspesian air has come upon us. Families of all small towns along our rugged Chaleur Bay become bedded in thoughts that "Thanksgiving" is in the air. No matter the size of the turkey, what matters is that extra blessings of thankfulness and appreciation we can make with each family gathering that makes "Thanksgiving" complete. We, as Gaspesians, can feel that family touch in anticipation of excitement, along with laughter and recitation of what "Thanksgiving" truly means to each family. Families of all sizes have their kitchen tables brimmed with fresh assorted baked goodies along with home grown harvest foods that no Gaspesians should forget. Okay folks, let's not only give thanks at "Thanksgiving" but throughout the year.....
Thank-you.

Ken Ross
New Carlisle, Quebec

The Gaspé Spec

ESTABLISHED • MAY 1975

128 Gérard D. Levesque
New Carlisle, Que.
G0C 1Z0

Tel: 752-5400
specs@globetrotter.net
thegaspespec.com

SPEC OFFICE HOURS:
Mon. to Fri: 8:30 a.m. to 4 p.m.

(Taxes included)
1-year (paper or digital): \$46
6-months (paper or digital): \$25
Outside Canada:
1-year paper \$165 digital: \$46

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)

Member of:
QCNA, CARD, NMC

Publisher:
Penny MacWhirter

News Editor:
Gilles Gagné

Office Manager:
Joan Imhoff

ADVERTISING SALES:
Tracy Major

JOURNALISTS:
Geneviève Gélinas,
Thierry Haroun

CONTRIBUTORS:
Cynthia Dow,
Wendy Dawson,
Jeanie LeLacheur
Diane Skinner

BOARD OF DIRECTORS:
President: Roger Wise
Vice-President: Elaine Sexton
Treasurer: Ray Venables
Secretary: Maria Chatterton
Directors: Hayden Sams,
Nikki Hayes, Sharon Howell,
Patricia Ste-Croix Annett

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.) The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

Member of:
CMCA
AUDITED

Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com

Canada Québec





Photo: G. Gélinas

Director general of the Musée de la Gaspésie, Nathalie Spooner, would like the Musée to receive the Forillon artifacts.

A project to move the Forillon artifacts from Quebec City to Gaspé

Geneviève **Gélinas**

GASPÉ: – The *Musée de la Gaspésie*, in Gaspé, wants to enlarge its building in order to receive the Forillon Park artifacts, which have been stored in Quebec City for more than 40 years. The institution is beginning a feasibility study which also considers relocating the Gaspé municipal library to the future museum enlargement.

In 2012, Parks Canada announced that its Quebec artifacts would be moved to the Ottawa region, which caused an outcry on the Gaspé.

“Since then, there have been discussions with Parks Canada. They’ve agreed to bring the Gaspesian artifacts back to the museum,” reports museum director general, Nathalie Spooner.

“There are between 5,000 and 6,000 artifacts, mostly objects: carpentry planers, agricultural tools, beds, chairs, tables (...). There will be a sorting among the artifacts which duplicate,” she states.

The museum checked to see whether or not there could be room for the Forillon collection in the existing building. “It couldn’t fit in,” says Ms. Spooner.

The Museum will study the possibility of an enlargement. In that way, the institution wishes to accommodate the artifacts in the basement of the new section, as well as the Gaspé municipal library and a room to receive groups on the main floor. “There’s an approach which consists of gathering the communities around their archives: arti-

facts and books,” Ms. Spooner explains.

The size and the cost of the enlargement aren’t determined yet. The Museum would like to get answers in 2018, and then will search for funding.

Spec asked Parks Canada to confirm its willingness to transfer the Forillon collection to the *Musée de la Gaspésie*, and if there’s a possibility Ottawa could help fund the Museum project. The answer was very vague: Parks Canada “remains open to discuss and examine proposals in regards to the access, the care and management of this important collection” and “is going to continue to discuss the Forillon collection with the Musée de la Gaspésie.”

The objects belonging to those expropriated

In 1970, 225 families were expropriated from Forillon to create a national park. Most of their houses were demolished and burned. Parks Canada collected objects from those houses before their demolition. In the following years, it bought more objects in the vicinity, says historian Jean-

Marie Fallu.

“Their goal was to exhibit them in Grande-Grave, where they were planning a Gaspesian historic village worth a few million dollars (...). In the end they didn’t realize their plan. The artifacts were stored in Quebec City and not much was exposed. However, Parks Canada has always said that they could be given back to the region,” says Mr. Fallu.

The return of the artifacts will be “a little salve” on the expropriation wounds, which was done “in a rude way and not in accordance with the proper rules,” says Andrée Bouchard of the Association of Persons Expropriated from Forillon and their Descendants. “We want to preserve the memory of expropriated people. The artifacts proximity will allow people who have experienced expropriation to see them, as well as Forillon visitors,” she adds.

There are five million Parks Canada artifacts stored in Quebec city. Parks Canada wants to move them to Gatineau, where the agency is planning to build new facilities costing \$45 million, which could be in operation in spring 2019.



VILLAGE
Real Estate Agency

Suzanne Landry
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

**Friendly bilingual service
from Matapédia to Port Daniel
19 years experience**



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE OF THE REVISION OF THE MUNICIPAL LIST OF ELECTORS FOR THE TOWN OF GASPÉ MUNICIPAL ELECTION OF NOVEMBER 5, 2017

Public notice is hereby given by the undersigned, returning officer, that:

1. The municipal list of electors has been filed at the office of the municipality on October 4, 2017. **It will now be revised.**

2. The requirements to be an elector and to be entitled to be entered on the municipal list of electors are as follows:

any person who is of legal age on November 5, 2017, and, on September 1, 2017 :

- is a Canadian citizen;
- is not under curatorship;
- has not been convicted of an offence that constitutes a corrupt electoral practice;

AND

HAS EITHER BEEN:

- domiciled in the territory of the municipality and, for at least 6 months, in Québec;
- for at least 12 months, either:

→ **sole owner of an immovable** in the territory of the municipality provided that he is not domiciled in the territory of the municipality and has submitted to the municipality an application for entry on the municipal list of electors;

→ **sole occupant of a business establishment** in the territory of the municipality provided that he is not the owner of an immovable elsewhere in the territory of the municipality, is not domiciled in the territory of the municipality and has submitted to the municipality an application for entry on the municipal list of electors;

NOTE: the sole owner of several immovables or the sole occupant of several business establishments must register at the address of the immovable or the business establishment having the greatest property or rental value.

→ **undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment** in the territory of the municipality provided that he has been designated by means of a power of attorney signed by the majority of co-owners or co-occupants who are electors of the municipality on September 1, 2017.

A person who already is entitled to be entered on the list of electors in his capacity as a domiciled person, owner of an immovable or occupant of a business establishment cannot be designated co-owner. A person who already is entitled to be entered on the list of electors in his capacity as a domiciled person, sole owner of an immovable, sole occupant of a business establishment or designated co-owner of an immovable cannot be designated co-occupant.

3. In the case of an application for entry concerning a person domiciled in the territory of the municipality, the applicant must indicate the former address of domicile of the person whose entry is requested and must present two documents, one of which indicates the name and birth date, and the other the name and address of domicile of the person whose entry is requested.

4. The list of electors can be consulted and applications for entry (domiciled electors only), striking or correction must be submitted to the board of revisers at the following days and during the following hours at 25, rue de l’Hôtel-de-Ville:

- October 18 from 10 a.m. to 1 : 30 p.m.;
- October 18 from 2 : 30 p.m. to 5 : 30 p.m.;
- October 19 from 2 : 30 p.m. to 5 : 30 p.m.;
- October 19 from 7 p.m. to 10 p.m.

GIVEN at Gaspé, October 11, 2017.

Isabelle Vézina,
Returning officer

Skills Link: Developing skills and knowledge for the future

Wendy Dawson

New Carlisle – In 1997, the federal government launched the Youth Employment Strategy (YES). The purpose of the strategy was, and remains, to support youth from ages 15 to 30 in acquiring the information, skills and the experience needed to ensure a successful integration into the workforce.

Once again, funds from YES are being invested with CASA to support the operation of CASA'S 6th Skills Link initiative. The new group made up of six members will, over the next 25 weeks, participate in nine weeks of class time at the Anchor, space being provided courtesy of ESSB, and 16 weeks of job placement. During the first nine weeks, the group, overseen by co-ordinators Kathy Gallon and Anthony Beer, will partake in a variety of workshops and exercises aimed at helping participants develop a broad range of knowledge including skills enhancement, communication, stress and time management and budget management among other things. These skills will help support the participants as they integrate into the job market. The remainder of the 16 weeks will be spent working with local employers.

If you live in the MRC of Bonaventure and are interested in applying to take part in the Skills Link program, it is not too late. You can still participate in one of the remaining four groups that will be running over the next 24 months. Interested candidates can contact CASA for additional information. Potential employers who would like to support tomorrow's workforce can also contact CASA for additional information.

THEGASPESPEC.COM



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE PERCÉ

Public notice of the revision of the municipal list of electors

POLL OF NOVEMBER 5, 2017

PUBLIC NOTICE is hereby given by Gemma Vibert, returning officer, that :

1. The municipal list of electors has been filed at the office of the municipality on

2017	10	02
year	month	day

.

It will now be revised.

2. The requirements to be an elector and to be entitled to be entered on the municipal list of electors are as follows:

any person who is legal age on polling day and, on

2017	09	01
year	month	day

- is a Canadian citizen;
- is not under curatorship;
- has not been convicted of an offence that constitutes a corrupt electoral practice.

and

- has either been:
 - domiciled in the territory of the municipality, and for at least 6 months, in Québec;
 - for at least 12 months, either:
 - **sole owner of an immovable** in the territory of the municipality provided that he is not domiciled in the territory of the municipality and has submitted to the municipality an application for entry on the municipal list of electors;
 - **sole occupant of a business establishment** in the territory of the municipality provided that he is not the owner of an immovable elsewhere in the territory of the municipality, is not domiciled in the territory of the municipality and has submitted to the municipality an application for entry on the municipal list of electors;
- NOTE : the sole owner of several immovables or the sole occupant of several business establishments must register at the address of the immovable or the business establishment having the greatest property or rental value.
- **undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment** in the territory of the municipality provided that he has been designated by means of a power of attorney signed by the majority of co-owners or co-occupants

who are electors of the municipality on

2017	09	01
year	month	day

A person who already is entitled to be entered on the list of electors in his capacity as a domiciled person, owner of an immovable or occupant of a business establishment cannot be designated co-owner. A person who already is entitled to be entered on the list of electors in his capacity as a domiciled person, sole owner of an immovable, sole occupant of a business establishment or designated co-owner of an immovable cannot be designated co-occupant.

3. In the case of an application for entry concerning a person domiciled in the territory of the municipality, the applicant must indicate the former address of the domicile of the person whose entry is requested and must present two documents, one of which indicates the name and birth date, and the other the name and address of the domicile of the person whose entry is requested.

4. The list of electors may be consulted and the applications for entry (domiciled electors only), striking or correction must be submitted to the board of revisors at the following location:

City Hall of Percé
137, route 132 Ouest, Percé
Adresse

Days for submitting applications

Dates:	Times:
October 18, 2017	From 10 a.m. to 1 a.m.
	From 2:30 p.m. to 5:30 p.m.
October 19, 2017	From 7 p.m. to 10 p.m.
	From 10 a.m. to 1 p.m.
	From 2:30 p.m. to 5:30 p.m.

Reflections

by

Diane Skinner Flowers



Help Thyself

Do you suffer from insomnia, stinky feet, a high fever, chapped lips, nausea, or motion sickness? Hopefully not all at one time, but what did our Gaspesian ancestors do when they could not go to the drugstore nor did they have the money to do so? They used ingredients that were readily available and low cost to give comfort for themselves and their loved ones. Scientific studies, along with years of anecdotal evidence, demonstrate that many of these natural remedies can, in fact, assist to give you comfort and some relief.

Our ancestors would just look in the pantry to locate the items that could help to provide that comfort and relief. Plants and foods can still be used to help us through our maladies. Here are a few of those "healthy helpers," some from many from centuries ago.

Sore throat - Gargle with salt water. Use 2 to 3 teaspoons in warm water. Gargle every few hours. Do not swallow the salty water.

Nausea – Try frozen chips of ginger. Put grated ginger root in boiling water. Allow to sit for 15 minutes. Freeze the ginger water and bits of ginger in ice cube trays. Then crush the cubes as needed. Suck on these chips. Peppermint also can help with nausea.

Chapped lips – Rub a wee bit of olive oil on your lips a couple of times daily.

Yellow teeth – Make a paste of crushed strawberries and baking soda. Place on a soft tooth brush and clean teeth. Do not do this more often than every few months as it can remove tooth enamel! Why strawberries rather than plain baking soda? The acid in the strawberries helps to get rid of stains caused by red wine or coffee and tea. Also, a bit tastier than plain baking soda.

Burns – Aloe Vera plant leaves, broken open and squeezed, applied a few times a day to the burned area. The real plant is allegedly more effective than aloe gel you purchase in the store. It feels very soothing.

Stinky feet – Soak your feet in a pan of vinegar and water. One-part vinegar to two parts water.

Hiccups – Take a small spoonful of dry sugar.

Coughs – Take 2 teaspoons of honey. (NEVER give honey to a child under 1 year of age.) Some people claim that a small bit of dark chocolate can suppress a cough.

Fevers – Drink linden flower tea which you can buy in a health food store. Also, take a cool bath.

Colds – Squeeze half a lemon into a cup and add boiling water and a bit of honey which coats your sore throat. (Please note the warning about giving honey to young children.) Adults may wish to add a bit of brandy to this concoction, for medicinal purposes only, mind you.

Insomnia – Can't sleep? Try lavender under your pillow. Grow your own lavender and make up small cloth pouches for those sleepless nights. My friend tells me that when she uses lavender under her pillow she has wild dreams. At least she is sleeping.

Motion sickness – Ginger! Peppermints! Lemons! All have been reported to provide some relief for motion sickness.

Bags under the eyes – Cool tea bags placed under the eye for 10 minutes might do the trick by reducing puffiness.

Constipation – Prunes. Prune juice. It works for babies so it will likely work for you.

Headaches – Ice placed in a tea towel and put on the front of your neck.

Urinary tract infections – Cranberry juice reportedly gives some relief for this malady.

Now the caveat. None of these natural remedies are ever to replace the advice of your doctor. If your sickness persists, see your doctor. None of these natural remedies is recommended to treat a serious illness. In that situation, make an appointment to see your doctor. Most of these natural cures provide comfort - comfort like the loving arms of your mom, and that is a good thing.

Diary of a Beer Tour Gaspé and back home again

Full disclosure – I think I could become a beer drinker. Half way through this tour and I am already thoroughly impressed not just by the products that I have had a chance to consume, but by the very nature and spirit of the people that are operating the microbreweries in the region.

Today we are leaving Gaspé and heading back home on the South side. I will have to bypass New Richmond and a broken bridge through beautiful Cascapedia-St. Jules to reach our final destination, but I have no complaints. So today will bring us to Pit Caribou in Percé and l'Anse-à-Beaufils, Brasserie Auval in Val d'Espoir and Le Naufrageur in Carleton-sur-Mer.



**ROUTE DES BIÈRES
de
L'EST DU QUÉBEC**

Microbrasserie – Pit Caribou

Pic de L'aurore (peak of the dawn) is the highest point on the west side of the village of Percé. The road that crosses the peak allows a view of the west side of the village, a side view of Rocher Percé and the entire Bonaventure Island. I don't care how many times you have seen "the rock," it is always, always impressive.

The Pit Caribou Pub in Percé is on main street in front of the only grocer in town. The location here was the second Pit Caribou location to open after its bottling plant installed in a renovated fish plant in L'Anse-à-Beaufils. Pit Caribou is essentially the "Granddaddy" of Gaspesian microbrewers. Almost every brewer we have spoken to has somehow referenced it, or its owner Francis Joncas, as having mentored them in some capacity. Founded in 2007, Pit Caribou touted itself as being the "only microbrewery on the planet east of Quebec City." They sold their first beer in June of that year.

At the time Francis and his partner Benoît Coulliard, who have since parted ways, started its operation with \$120,000 and a selection of two brews – a red and a blonde. Since then Pit Caribou has invested millions of dollars in its operation and its distribution has grown. In addition to its plant located in L'Anse-à-Beaufils (which also houses a pub section), Pit Caribou has its pub in Percé and in 2016 opened a Pit Caribou Pub on the Plateau in Montreal. For those that are a little homesick, you can enjoy Pit Caribou products and other Gaspesian beers at their location on Rachel Street. Not only that, they offer a menu made up of Gaspesian (and ONLY Gaspesian ingredients).

Pit Caribou has a variety of award winning brews under its belt, including its beer called La Gaspésienne (silver medal at the Canadian Brewing Awards), its Blanche de Pratto (second best beer in Quebec in 2011) and its American Brown Ale, named the second best brown ale in the world (World Beer Awards in London 2015). Its two-brew selection from their early years has grown to over 25 different varieties, including limited editions, brewer's choice and collaboration brews (with other microbreweries). I didn't have a chance to try all 25 but my go-to, no fail choice from Pit is its Blanche de Pratto.



(Continued on page 10)

DÉPANNEUR AIGLE D'OR

HUNTING AND FISHING EQUIPMENT
 WORK CENTRE
 CAMPING EQUIPMENT
 SPECIALIZED HELP
 WORMS & PERMITS



We have the best prices, because we like to see you return.
 Open 7 days a week (418) 392-6363

BMR



125, 5e Rue Paspébiac, Quebec

Les Matériaux Gaspésiens

Tel.: (418) 752-5933
 Fax: (418) 752-6762



Jean Coutu

114 Gérard-D-Lévesque Blvd West, Paspébiac, Quebec
 418-752-3807
 4A, route du Hâvre, Gascons, Quebec
 418-396-2025

Meat Cutting Service

Adam Royal, Butcher

Cold rooms - Sausages

137 Rue Principale
 St-Elzear, Quebec
 418-752-8285



FIPEC FILETS ET CASIERS SUR MESURE

Nets & Traps
 Sports Nets
 Protection Nets
 Work Wear

304 Rte 132 E, Hopetown, QC G0C 3C1

Traps: 418-752-3632
 Nets: 418-385-3631
 Store: 418-385-3333
 Fax: 418-752-3664
 Cell: 418-689-0798

Daniel Desbois, Prop
 daniel@fipec.qc.ca
 www.fipec.qc.ca

WE SELL: AMMUNITION, HUNTING PERMITS, MOOSE AND DEER BAIT



CALLING ALL HUNTERS...

THE GASPÉ SPEC'S HUNTING CONTEST

Enter by sending or dropping off completed coupon to The Gaspé Spec at 128 Gérard D. Levesque Blvd, New Carlisle, Quebec. Photo of completed coupon can be texted to 418-752-0606 or emailed to specs@globetrotter.net

Have your entries at our office by October 27, 2017 at 4 p.m.

Name: _____ Tel. # _____

Address: _____

Great Prize Package

including \$225 in gift cards and certificates!

**NO PHOTOCOPIES PERMITTED*
 Sorry, prizes cannot be shipped out of the area.



Drop in for all your hunting supplies!

The place for great shopping!
 39-2 Montée Sandy Beach
 Gaspé, Qué.
 Tel.: 418-368-5253



IGA



120 Perron Blvd West
 New Richmond, Quebec
 418-392-4237

111 Gérard D. Levesque W.
 Paspébiac, Québec
 418-752-2288



PASPÉBIAC



49 BOUL. GÉRARD D. LÉVESQUE, PASPÉBIAC, QC
TEL.: 418-752-5050

Produits Marins St-Godefroi inc.



157, route 132
 Saint-Godefroi (Quebec)
 G0C 3C0

418-752-5508
 Open 7 days a week
 We pack for travel
 Janick Aubut, Proprietor

We sell SALT & APPLES for hunters

Happy Hunting!



AuVal – Val d’espoir

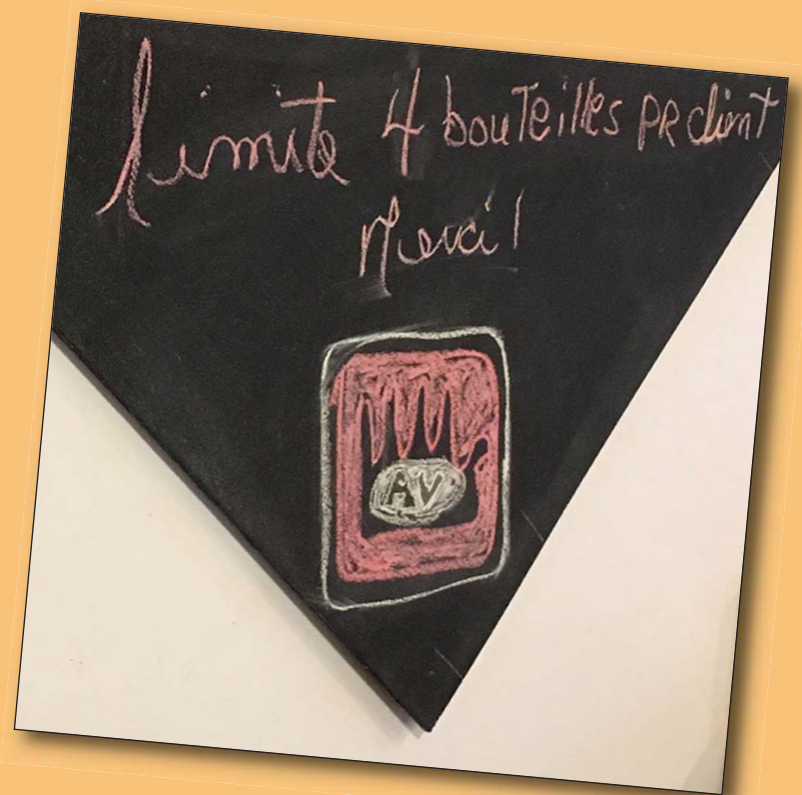
When I told a friend of mine from Montreal that I was doing this local brewery tour and he knew that I would be stopping at AuVal he LOST HIS MIND. As it turns out (and unbeknownst to me because of my beer naiveté) this sleepy little brewery on the back roads of Val d’espoir is THE hottest ticket in town. In fact, the friend in question has made, on at least one occasion, the two-way trip between Montreal and Val d’espoir to pick up some pints.

You would have to know that little tidbit to believe it because the modest little setting gives nothing away. The only other indication that you are dealing in hot commodities is the sign on the inside of the store on-site that limits beer purchases to 4 per person.

Benoit Couillard is the owner/operator of AuVal. Once a partner in the Pit Caribou brewery, Benoit Couillard left that operation in hopes of returning to simpler roots – a smaller business with local distribution. At the outset of his newest adventure, when he launched three well received beers, he did not expect to sell products outside of the region, but before long, beer connoisseurs were talking and combined with the scarcity of his product, all the talk created one heck of a hot commodity!

Benoit Couillard hand picks the distributors for his barrel-aged brews. At peak production time, there are no more than 50 locations that sell his products throughout the province. As a result, the lucky few to receive his products have seen line-ups form long before opening time and products fly off the shelves. Beer from the AuVal brewery can be found on Kijiji under both the “for sale” and “wanted” sections.

All the hype left me feeling a little intimidated. I felt that I didn’t know enough about beer to be “worthy” of such a tasting. Couillard has created tasty little creations using the influence of small fruits and



berries such as currants and raspberries. The barrel-aging process also influences each beer because if the barrel is re-used, the essences from the previous batch will influence the taste.

Is it the best beer I have ever had? What I think doesn’t really matter...we’ve already established I am a novice. That said, VinePaire has officially recognized AuVal beers as being the best Canada has to offer and RateBeer has listed AuVal in the top five breweries in North America – a rating out of 5,400 breweries – no small feat and lucky for you, available locally in limited quantities.

Two of the four bottles that I picked up will be hand delivered next week in Montreal to a very, very grateful beer lover.

Le Naufrageur – Carleton-sur-Mer



I am not a stranger to the Naufrageur. Located on the north side of the main road in the heart of Carleton-sur-mer, I have been there on a number of occasions for end of day 5 à 7’s with friends or to see one of the many artists that they promote throughout the year.

Even a stranger visiting for the first time would recognize that it is very much a “local pub,” a haunt for many regular customers that greet each other warmly upon their arrival.

Le Naufrageur is the second oldest microbrewery on the Coast. Founded in 2008 all but one of the original five partners remains at the helm of this hugely successful operation.

Brothers Louis-Franck and Sébastien Valade were already well versed in the use of grains and yeast as the owners and operators of La Mie Véritable, the bakery one door over from Le Naufrageur. With partners Philippe Gauthier and Cristelle Latrasse and an initial investment of

\$800,000, the group developed their first four beers, all named for ships that have a historical reference in the region.

Two of their most popular beers, La Double blanche épicée and À La Bourdages (which uses strawberries from Ferme Bourdages) have won gold and silver medals respectively, while their brewery itself has won a variety of awards for its operation including the prize for Excellence in the Environment from the Conseil régional de l’Environnement de la Gaspésie for the integration of environmental practices in their business operation.

Of the 25 beers now produced by Le Naufrageur, 8 of them are certified organic by Ecocert. What was my favorite beer from ‘Le Nauf?’ A Black Two-Penny 4% beer called U-165 (named for a submarine) no longer seems to be available, not even at the brewery, but I may have found a new favorite in the Hildegarde. Made with wild Gaspesian plants, it is a slightly bitter but a very fresh tasting beer.

#DRINK-LOCAL

So, coast to coast, beer is by far the favourite drink of Canadians. Collectively, Canadians spend \$5.7 BILLION on beer alone. While the big brewers still represent the biggest part of that pie, local craft brewers are producing and selling more than ever. If you are a beer drinker, consider your local breweries!

#DrinkLocal - When you buy from local business, you are supporting local businesses and fostering growth in your own community and your own region.

#DrinkLocal - Variety! If I learned anything on this tour is that there really is something for everyone - varying amounts of alcohol content, creative flavour combinations and a number of great locations to enjoy a good beer.

#DrinkLocal - Local ingredients are used in almost all of the beers that were sampled. Local fruits and berries, wild plants, water sources, grains and hops!

Business & Professional DIRECTORY

Grenier & Grenier LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.l.
Jules Grenier, b.a.ll.l.

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE*

Gérald Bourdages Tel: 418-368-5481
Financial Planner
and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782
E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

DEJA VU OPTICS  753-6000
855-543-8075
157 Water St
Campbellton, NB

Single Vision Bifocal HD Progressives
2 \$99 / \$199 / \$399

2 Complete Frame and Lenses - See our staff for details
We encourage you to shop around for your glasses.
You may be surprised at how much you will save!!

Eye Exams Available



Tremblay & Barriault, notaires inc
Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary
Serge Barriault, notary
Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY
BILINGUAL
SERVICE



Maison funéraire
Funeral home

Réjean Bélanger & Fils inc.

Michel Bélanger, Owner

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com
mfbelangerfils@globetrotter.net
Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)



Fleuriste Le Jardin d'Orchidées

Flower Shop

- Green plants
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:
Between Caplan
and Chandler

Owner: Michel Bélanger
Staff: Chantal Corbet, Roselyne Garrett & Sonia St-Pierre
274 Gérard D. Levesque Blvd West,
Paspebiac (Quebec) G0C 2K0
Tel.: (418) 752-3834
www.jardindorchidees.com



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé Tel.: (418) 368-1525
Quebec G4X 1E5 Fax: (418) 368-1542

NOTAIRE

**ADAMS
NATHALIE**

LA POCATIÈRE
1000, 6^e avenue, bureau 206
La Pocatière (Qc) G0R 1Z0

GASPÉ
47, rue Baker
Gaspé (Qc) G4X 1P1

T 418 371-3737

T 418 368-7337

BILINGUAL SERVICE

nathalie.adams@notarius.net

MONUMENTS P. FOURNIER



GUARANTEED QUALITY
Tel: 418-892-5312
Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

Since 1846
**Ingley
Monuments
Limited**
A Division of MGI

WE ALSO REPLACE
FOUNDATIONS, AND
PROVIDE CLEANING
AND REPAINTING.

**Nelson
MONUMENTS**
SINCE 1900
A Division of MGI



Forage Moreau Inc.

418-392-9501

Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK - FREE DELIVERY

uniprix

CHANDLER • 418 689-3711

500-102, AVENUE DAIGNEAULT, CHANDLER, QUE.

**uniprix
SANTÉ**

PERCÉ • 418 782-2550

98 ROUTE 132 WEST, PERCÉ, QUE.



The Ohmega Group Inc.

Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



**Les
Pétroles
C. Poirier inc.**

Proud to serve you!

HEAD OFFICE:

Bonaventure
125 Route 132, Box 580
Bonaventure, QC G0C 1E0
Tel.: (418) 534-2777
Fax: (418) 534-4210
E-mail: petrolb@globetrotter.net

Chandler
125 Route Leblanc
Pabos, QC G0C 1K0
Tel: (418) 689-2595

Gaspé
216D Montée Sandy Beach
Gaspé QC G4X 2B3
Tel.: (418) 368-8777



IN BUSINESS FOR 31 YEARS



Dr. Pascal Cyr
Optometrist



Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE



L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553

CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553

MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



BILINGUAL
SERVICE

MEMBER
OF



Canada's Largest Network of Optometrists

Announcements...



In Memoriam

RENOUF: Charlene Ada
 Nov 19, 1978 - Oct 12, 2008
BENWELL, Rebekah Joan
 Oct 4, 2001 - Oct 12, 2008
*They went away without farewell.
 They said goodbye to none
 But Heaven's gate was open wide
 And a loving voice said, 'Come,'
 Beside their grave we often stand
 Our hearts are tired and sore
 But through the gloom
 There comes the words;
 'Not here, just gone before.'*

I will always love and remember you both. Until we meet again, Love Nana (Pearl)

RENOUF: Charlene
 Nov 19, 1978 - Oct 12, 2008
BENWELL: Rebekah
 Oct 4, 2001 - Oct 12, 2008

In loving memory of our godchildren, niece Charlene and great-niece Rebekah, who were suddenly and tragically taken from us nine years ago, October 12, 2008
*Today recalls the memories
 Of loved ones gone to rest
 And those who think of them today
 Are those who loved them best.
 The flowers we lay upon their graves
 May wither and decay,
 But the love for them who lies beneath
 Will never fade away.*

*The years may wipe out many things
 But this they'll wipe out never
 The memory of those happy days
 When we were all together.
 We think of them in silence,
 Their names we oft recall,
 But there's nothing left to answer
 But their picture on the wall.
 Just when their life was brightest,
 Just when their hopes were best,
 God called them from among us
 To a home of eternal rest.
 When we reach the heavenly garden
 And see them in full bloom,
 The flowers we loved so dearly
 And thought God plucked too soon.
 Oh, then we will know the reason,
 Tho' we know it not today,
 Why in their fragrant beauty
 God took our flowers away.*

Always loved and never will be forgotten, Aunt Brenda, Uncle Donald, Steven (Jessica), and Gregory (Dawn) Renouf.

A prayer to St. Jude to be said in cases despaired of
 St. Jude, glorious apostle, faithful servant and friend of Jesus, the name of the traitor has caused you to be forgotten by many but the true church evokes you universally as the patron of the things despaired of. Pray for me who is so miserable, pray for me that finally I may receive the consolations and the succor of heaven in all my necessities, tribulations, sufferings, particularly (here make your request) and that I may bless God with the elect throughout eternity. Amen St. Jude, apostle, martyr and relative of our Lord Jesus Christ of Mary and of Joseph intercede for us.

M.C.G.

Card of Thanks

On behalf of St. Paul's Anglican Church Women and the Shigawake Community Centre members, I would like to thank everyone for your generous donations, your presence and participation at our annual harvest supper in Shigawake. People like you, who take additional responsibilities, are truly appreciated. Both organizations were so very pleased with the huge success.

Thanks so much, Sarah Sullivan Duguay

Card of Thanks

We would like to thank everyone who attended St. Andrew's Anglican Church harvest supper in New Carlisle which was held on Saturday, September 23. We would also like to thank all those who donated food, money and worked at making the supper such a success.



Classic Memorials

Four Generations of Monument Craftsmen

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING, LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REPS:

Albert Burton - 418-392-4598

New Richmond, Cascapedia and St. Jules

Steven Imhoff - 418-752-6041

New Carlisle and surrounding areas

Reconnect with the Coast

Buy a subscription to The Gaspé Spec

Name: _____

Address: _____

Canada (taxes are included in prices)
1 year \$46, 6 mths \$25 Foreign: 1 year \$165
 Digital Subscription: \$46

You can order by returning this form with your cheque or money order, by phone at 418-752-5400 with your credit card or on our website: thegaspespec.com



**128 Gérard D. Levesque Blvd
 New Carlisle, Quebec G0C 1Z0
 418-752-5400**



Social notes...

Hello everyone! It's been a while since I have been in touch as I am out of town on an extended vacation. I have a few items for you and hope that you are all keeping well. Here we go!

On August 26 the very beautiful wedding of Jennifer Caputo and Liam Cromey took place in Orleans, Ontario. Jennifer, the beautiful bride, was surrounded by her bridesmaids who are also her very close, and supporting friends. Her dashing and adorable groom Liam Cromey was surrounded by his groomsmen including his brother, who is also very close, and supporting friends. Jennifer and Liam's very happy and proud parents are Carolyn Coffin and Jim Caputo as well as Catherine and Norm Cromey. Jennifer's grandfather Lester Coffin from Gaspé and Liam's grandmother Kay Clawsie from Orleans, Ontario, were very honoured to be able to attend the wedding. The wedding ceremony took place at St. Helen's Anglican Church in Orleans. It was a beautiful sunny day with an ideal temperature for all. The reception was held at the Camelot Golf and Country Club in Ottawa - a very beautiful setting along the Ottawa River. The dining room was beautifully decorated and the food was scrumptious. Following the dinner there was a very lively and engaged DJ who made sure that there was music for all ages. The guests thoroughly enjoyed the entertainment. As I do not know most of their guests I can only supply you with the names of those I know. Here we go: Jennifer's brother Andrew and his friend Yanik; Carolyn's brother Ken and his wife Fran from Brampton; Carolyn's cousins: Kevin Coffin and his wife Lolly and their daughter Amber from Brampton; Wayne Coffin and his friend Alice from Gaspé (Wayne and Kevin are brothers); Claudette and Stephen Rabey from Ottawa; and, Debbie and Michel Hamel from Chambly. Liam's cousin Cheryl Valerio travelled from the Toronto area for the occasion. She very kindly forwarded Carolyn and me a beautiful photo of Liam dancing with his grandmother, Kay Clawsie. Jennifer and Liam devoted a lot of time to planning the event that everyone enjoyed including the bus that transported their guests to and from the party.

Marjorie and Jean Pierre Fournier had a busy but enjoyable summer. Nathalie's three boys Jalen, Brady and Makail spent three weeks with them. While they were in Gaspé, the kids had fun on their dirt bikes and four-wheelers. They went often to Mont Bechervaise on the bike trails with their mountain bikes, plus they took many trips to Park Forillon, Percé, and Emerald River. Nathalie and husband Shawn also visited for a week. Marjorie and Jean Pierre enjoyed a visit with their son Marc and his wife Jane who came down for a week. Jane's parents, Vivian and Lewis Fitzpatrick, were down for his brother Leo's funeral. They also visited with Marjorie and Peter. Peter's sister, Gisele from Quebec, visited them for a week. They also had wonderful short visits from Murdochville friends: Carol and Marcel Paulmert of Logan Lake, BC; Dinah and Richard MacLeod of Ajax, Ont.; and Darleen and Jacques Diotte of Montreal, Que. After all the company had left they decided to go to Ottawa for a week where they celebrated Peter's 75th birthday along with their children and grandchildren.

Heather and Dean Patterson recently travelled to Vancouver to visit with their son Craig, daughter-in-law Audrey, and grandson Braxton. They also took a little side trip to Kamloops to visit with friends. On their way home they stopped over in Montreal to visit with their daughter Stefanie and her family. Naturally, since they have been home they have been busy catching up with numerous friends and neighbours.

Our sympathies and condolences are also extended to the family and friends of Ross Bechervaise who passed away on August 31 at the age of 81. Ross leaves behind many good friends and a close-knit family. He will be dearly missed by his wife Ivy, his children Donna, Cory, Zane and their families and his sisters Elaine and Lois. Rest in peace, Ross!

Our sympathies and condolences are extended to the family and friends of William Boulet who passed away on September 5 at the age of 83. He was predeceased



Sharon Howell

GASPÉ NEWS

by his parents Mme. Letitia Synnott and M. Gilbert Boulet of Gaspé. Mr. Boulet will be dearly missed by his niece Ann and her family as well as by his numerous nephews: Danny, Gary, Wayne, Lewis, Billy, Patrick, Allan and their families. Mr. Boulet was a well-known carpenter/cabinetmaker in the area and he made a lot of friends over the years. Rest in peace, Mr. Boulet!

Our sympathies and condolences are also extended to the family and friends of Dr. Marc-André Pouliot, Gaspé's much loved and revered pediatrician who passed away on September 7 at the age of 88. He will be dearly missed by his wife Mme. Céline Létourneau, their daughters Kateri and Caroline, their son Pierrot and all of their families. He will also be dearly missed by his sister Marie, his brothers Michel and Pierre and their families. Dr. Pouliot was an excellent and well-respected doctor. Rest in peace, Dr. Pouliot!

Our sympathies and condolences are extended to family and the many friends of Fulton Methot who passed away on September 9 at the age of 76. Fulton was predeceased by his parents Jean Harbour and Vincent Methot and his only brother, William (Willie). Fulton may have had only one brother but he had a large extended family through his many years as a resident at the San. Fulton will be dearly missed by his sister-in-law Myrna and her husband Watson Boyle along with Fulton's nephews Joey and Jason and their families as well as so many friends. A lovely service was held at the Chapel at the San where many people came to bid him farewell. Rest in peace, Fulton!

Our condolences and sympathies are extended to the family and friends of Raymond Hunt who passed away at his home on September 13 at the age of 101. He will be dearly missed by his wife Kathleen McGregor and their large family: Douglas, Wilson, Electa, Gloria, Rose, Marlean, Olive, Kenneth, Lila, Elizabeth and their families. He also will be dearly missed by his sisters Beatrice and Stella and their families as well as by his brothers Vincent and Donald and their families. He enjoyed his many nieces and nephews as well as his 23 grandchildren and 25 great-grandchildren. Rest in peace, Mr. Hunt!

Our sympathies and condolences are extended to the family and friends of Carrie Patterson of Wakeham who passed away on September 23 at the age of 71. She was predeceased by her parents Ina and Elvin Patterson of Wakeham. Carrie will be dearly missed by her daughters Lesley and Lynn and their families. She will also be dearly missed by her brothers and sister; her grandchildren; her many nieces, nephews and friends. Carrie loved to play cards and she was an excellent player. Carrie always had a ready smile and she was a character. Rest peacefully, Carrie!

A lovely birthday bash was held for Howard Galichan in honour of his 96th birthday on September 28. The party was held in the family room on the 4th floor at the Mgr. Ross Pavilion. Rowena and Howard's eldest son Francis was there to celebrate the occasion with the family and friends. Francis has returned to Kamloops and his younger sister Gail has arrived from Summerland for a visit.

Sandra LaCouvée, formerly from Sandy Beach and now from Montreal, has officially retired from L'Oréal. Many people who know her can appreciate that she received a great send-off and that she is and will be, greatly missed. However, now she is ready for a different lifestyle and being Sandra, we can expect it to be exciting. You go, girl!

Please join me in wishing the following people who have special days in October. We wish them all the very best throughout the coming year. Jason Pollick on the Oct. 1; Colleen Bechervaise on Oct. 2; Linda Holland and Albert Patterson on Oct. 3; Chuck Eden on Oct. 5; Ola

Lemieux and my brother Terry Howell on Oct. 6 - Terry will be 75 this year; Cathy Howell on the Oct. 10; Vanessa Adams Eden; Cathy's granddaughter Isabel Normand; as well as Meigan and Tara Simpson on Oct. 17; Kelly Sapach Patterson on Oct. 21 - Kelly is Madeline Mullin Patterson's daughter-in-law; she is married to Don Patterson; Jenn Kirkbride Dobbin on Oct. 23 - Jenn is Valerie McCallum Dobbin's daughter-in-law; she is married to Dustin Dobbin (Sylvia Mullin McCallum's grandson). Shiana Gaudreau on Oct. 25 and Isaac Lemieux on Oct. 26. Mr. Isaac will be 91 this year, but his sister Nora is going to be 100. Isn't that wonderful; Erinn Moore Normand on Oct. 27. Erinn is Valerie Normand's daughter-in-law. Erinn is married to Brian and is mom to Harry; Dorothy Phillips and Debbie Phillips on Oct. 30; and Nora Lemieux Henley will be 100 years old on October 31. Congratulations!

As I mentioned at the beginning, I am out of town on an extended vacation. I left home on August 22 and travelled to Chateauguay accompanied by Caroline Simon Gavey. Later that week I travelled to VanKleek Hill where I met with Carolyn and Jim Caputo and Lester Coffin. We drove to Ottawa to attend Jennifer and Liam's wedding. We had a little fun trying to find our hotel - we returned to the wrong hotel and the front desk person wasn't keen on giving directions to our destination. We had a few good laughs over that one. The rehearsal went very well and then we all went back to Liam's parents' place for a very entertaining evening. The next day was the very delightful wedding. I returned to Chateauguay on the Sunday.

The following weekend my sister Cathy and her husband Denis arrived up to spend the weekend in Chateauguay. Cathy and I visited with Gabriella Kennedy Howell, her son Shawn and his girlfriend Adonis' Rehel. It has been a great time visiting with my niece Cara and her family.

I am now visiting with my brother Terry and his girlfriend, Pauline, in the Townships. They maintain quite a social calendar. Since I have been here we have been to an Apple Pie Festival at Stanbridge East where Terry and his friends played music for a couple of hours. They bowl twice a week (Tuesday afternoon and Thursday night) and play darts on Thursday afternoons. The Tuesday afternoon group include mainly retired women. One lady on Terry's team just turned 90 and she is a great bowler. Another lady just turned 90 on October 4; she too, is a very good bowler. Last week there was a 92-year-old who bowled a perfect game! They are amazing!

I am planning to stay for a couple of weeks before I head back to Gaspé. Until then, keep well! It looks like that is all that I have to share with you for this week. If you have some news to share, please feel free to contact me at photo_ops@hotmail.com. Thank you for your time.

DISCOVER THE MAGIC OF
Reading

The Gaspé Spec has a huge selection of second-hand books at great prices!
Hard cover & Soft cover: \$1
Harlequin Romances: 3 for \$1
Drop in Monday to Friday
8:30 a.m. to 4 p.m.

Classified

COAST ROUND-UP: \$5 per week

CLASSIFIED: \$6 per week

Please send your ad to: joan.spec@globetrotter.net

DEADLINE FOR THIS PAGE: THURSDAY



CLASSIFIED

Buying: Antiques of all kinds; furniture, dishes, frames, tools, toys, antique wood and metal boxes. From Gaspé to Carleton. Call 418-368-9167 and leave a message if not available. (O11)

COAST ROUND-UP

POINTE NAVARRE: Notice

One hour of Taizé Prayer will be held at the shrine of our Lady of Pointe-Navarre. Music, silence, songs and prayer will make your experience a time of relaxation and spiritual enrichment on **Monday, October 16**, at 7 p.m. Welcome!

ST. MAJORIQUE:

Military Whist Tournament

The Parish of St. Majorique will be having its Annual Military Whist Card Tournament on **Saturday, October 14**, from 9:30 a.m. to 3 p.m. at the St Majorique Municipal Hall. The cost for the day is \$25 per person including lunch. For more information or to reserve a table, please call Laurette at 418-368-0256. Door prizes, draws and prizes awarded to winning tables 1, 2 and 3.

YORK:

Harvest Supper

The York River Senior Citizens' Club will be holding its Annual Harvest Supper on **Sunday, October 29**. The event will take place at York Community Hall, 702 York Blvd. Takeouts will be from 4 to 4:45 p.m. First setting will start at 5 p.m., and second setting at 6 p.m. The price will be \$12 for adults, \$6 for those 10 and under. Everyone welcome. Please come out and support our group.

YORK:

Advance Notice

The York ACW will be holding its annual Christmas Sale and Tea on **Saturday, November 18**, at the York River Community Hall beginning at 2 p.m. There will be hand-crafts, bake table, mystery parcels and a white elephant table. Afternoon tea will be served - \$5. Hope to see you there.

DOUGLASTOWN:

Douglastown Community Centre Upcoming Events

The Community Centre would like to invite you to come and enjoy our living room during regular greeting hours. A nice place to read, study, chat with a friend or just sit and enjoy the view. We have a new espresso machine that is waiting for you.

Sunday October 15: Community breakfast from 8 a.m. to 10:30 a.m. Join friends and neighbours for an excellent breakfast with a traditional menu. \$8 for adults (12 & over), \$4 for children (5-11 years), (ages 4 and under, free).

Saturday, October 21: Spook-tacular Halloween Party at 6 p.m. All little ghosts and ghouls are welcome to the Douglas Community Centre's pre-Halloween party organized by several community members. There will be activities, snacks, a haunted maze (weather permitting), music and more! \$2 entrance fee per child.

Friday, October 27: Oktoberfest Evening at 5 p.m. Join us for a German-inspired Oktoberfest evening! There will be a traditional Oktoberfest menu of sausages, fresh-baked buns and sauerkraut. The entrance fee is \$5. Bar service.

December 10: Sivananda yoga, open yoga class: Wednesday from 6:30 p.m. to 7:30 p.m. You can sign up for the entire 10-week session for \$90 or pay \$10 per course. Parent-child Yoga: Tuesdays from 5:30 p.m. to 6:30 p.m. and Saturdays from 9 a.m. to 10 a.m. For adults (ages 14 and up), the cost is \$10/session. For children (ages 8 and up), the cost is 3\$/session. Cost: Adults 90\$/10 weeks. To register or if you have any questions, please call 418-730-3280 or send an e-mail to yogagaspe@gmail.com. Please bring your yoga mat.

DOUGLASTOWN:

90th Birthday

Elma Baird (Patterson) is going to be 90 years young. Please come celebrate with family and friends on **Sunday, October 29**, at an open house from 2-4 p.m. at 15 Trachy Hall, Douglastown. No gifts please.

BARACHOIS:

Legion Branch 261 Upcoming Events

Every Monday: The Royal Canadian Legion, Branch 261, will be having a bingo at 7 p.m. at the Legion. Everyone welcome.

Saturday, October 14: A potluck supper will be held at the Barachois Legion beginning at 5 p.m. Adults \$10, children 6 to 13 years of age \$6, under 5 years of age - free. Thank you for supporting our fund-raising effort to purchase a new refrigerator for the Legion.

PORT DANIEL:

Upcoming Events

The following events will be held at the Three Star Golden Age Club in Port Daniel.

November 18: Christmas Tea

PORT DANIEL AND SHIGAWAKE: Bible Study

Evening Prayer and discussion will be held at Shigawake Town Hall every **Wednesday** (unless otherwise noted) at 7 p.m. and at St. James, Port Daniel, every **Friday**, seeing you there!

HOPE TOWN:

Bingo

There will be a gift bingo on **Friday, October 13**, at 7:30 p.m. Proceeds for the Hayes Bursary Fund for continuing education.

Bingo will take place at the Community Centre and is organized by the Sports and Recreation Club.

HOPE TOWN:

Whist Party

A whist party will be held on **Saturday, October 14**, at 8 p.m. at the Hope Town Community Centre. Come out and join us for a night of fun.

HOPE TOWN:

Hope Baptist Church

Hebrews 10:25 says "You should not stay away from the church meetings, as some are doing..." Sunday School at 9:45 a.m. for all ages; Family Worship at 11 a.m. Sunday, (nursery provided); King's Kids (ages 5-12) at 3:30 p.m. Friday; Young Peoples (Gr. 7 and up) at 7 p.m. Friday. We are a Christ-centered, Bible-believing and preaching, friendly church where everyone is welcome. 305 Route 132, Hometown 418-752-5838 Pastor Paul R. Bedford BTh. MTh.

NEW CARLISLE:

Communion Service

Knox Presbyterian Church in New Carlisle will be holding a communion service on **Sunday, October 15**, at 3 p.m.

NEW CARLISLE:

Card Games

Every first **Thursday** of the month, starting in October throughout the fall 2017 and winter 2018, the Kempfer Cultural and Interpretation Centre will have card games from 1 to 4 p.m. at the New Carlisle Town Hall. Play what you wish and bring your partner. Refreshments will be served. \$5 entrance fee. Proceeds go to Heritage New Carlisle.

NEW CARLISLE:

Bible Chapel Services

Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m.; Sunday night service - 7 p.m.; Wednesday: Bible study and prayer - 7 p.m. "You Must Be Born Again."

NEW CARLISLE:

Monthly Breakfast

The New Carlisle 50+ Club will be holding its monthly breakfast at the Heritage Restaurant on **Wednesday, November 8**, at 9 a.m.

NEW CARLISLE:

Gift Bingo

The New Carlisle Funeral Association will be having a gift bingo on **October 28**, at 7 p.m. at the Royal Canadian Legion. \$10 a series or three series for \$20 Anyone wishing to donate a prize, please contact Betty Ann Crozier at 752-6373.

NEW RICHMOND:

Turkey Supper

A turkey supper will be held at the St-Andrew's United Church hall in New Richmond on **October 21** from 5 p.m. to 6 p.m. Takeouts will be available from 4:30 p.m. to 5 p.m. To order takeouts contact

Joyce at 418-759-3534 or Judy 418-392-4366. Adults \$12, children under 12 is \$7.

NEW RICHMOND:

United Church

October 21: Turkey Supper
December 15: Christmas Concert.

NEW RICHMOND:

Friperie Notice

Friperie Entraide d L' E.P.E. schedule: open Saturday from 10 a.m. to 3 p.m. or at other times by appointment only 418-392-5161. Free clothing for the whole family. We are changing seasons and we offer you our surplus for free. Homemade soup Saturday at noon for only \$2. At 248 Perron Blvd West, New-Richmond, at the corner of Campbell Road.

NEW RICHMOND:

Turkey Dinner

The Chaleurs Bay Seniors' Residence Association will hold its annual turkey dinner fund-raiser on **November 5** from 11 a.m. to 1 p.m. at the Richmond Manor located at 196 Perron Blvd west in New Richmond. The cost is: \$12 per person. Please make your reservations before November 1 by calling 418-392-4102. We will be serving turkey and stuffing with potatoes, turnips, carrots and vanilla cake with strawberry sauce, coffee and tea. Thank you for supporting the Richmond Manor.

CASCAPEDIA-ST. JULES:

Benefit Supper

A benefit supper will be held for Réal Bujold on **October 22**, from 4:30 to 7 p.m. at the Cascapedia-St. Jules Community Centre, 55 Gallagher Rd. Cost of meal is by donation. The event is being organized by the Grand Cascapedia Women's Institute, the Mutual Aid Committee, the Royal Canadian Legion Br. 172, the Cascapedia St. Jules 50 Plus Club and all participating community members.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

50+ Club Activities

Every Thursday: Dame de Pique at 1 p.m. \$5 per person.
Every Tuesday Night: Grocery Bingo at 7 p.m. (2 cards for \$5, each additional card \$1)
October 13 & 27: Music Night. Doors open at 7 p.m.

GESGAPEGIAG:

Community Market

A community market will be held in the Galgosiet building on **Saturday, October 21**, from 10 a.m. to

4 p.m. To reserve a table for \$5, call the band office (Bonnie Jerome) 418-759-3441.

GESGAPEGIAG:

N.A. Meetings

N.A. Meetings held every Tuesday at 7 p.m. at the Mawiomni Treatment Centre, located at 85 School Street in Gesgapegiag. Everyone welcome! For more information call 418-759-3522. N.A. is a non-profit fellowship of men and women for whom drugs had become a major problem. We are recovering addicts who meet regularly to help each other stay clean. This is a program of complete abstinence from all drugs. There is only one requirement for membership, the desire to stop using.

Rotary Calendar

The lucky winners of the Rotary Calendar for the week of October 1: Marie Gilker, Kenneth Sullivan, Hervé Cyr, Raynald Ritchie, Jewell-Allen Roy, Andrew Sexton and Aurèle Loubert.

BLANKET CLASSIFIEDS

QCNA (Quebec Community Newspapers Association) can place your classified ad into 20 weekly papers throughout Quebec - papers just like the one you are reading right now! One phone call does it all! Call Marnie at QCNA 514-697-6330. Visit: www.qcna.org. SAWMILLS from only \$4,397. - MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own bandmill - cut lumber any dimension. In stock ready to ship. Free info & DVD: www.NorwoodSawmills.com/400OT. 1-800-566-6899 ext:400OT.

UNITED CHURCH

Sunday, October 15

10:30 Hope Town

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, October 15

Shigawake

9 a.m. Holy Eucharist

New Carlisle

10 a.m. Morning Prayer

Hope Town

11 a.m. Holy Eucharist

PARISH OF GASPE

Sunday, October 15

Sandy Beach

10 a.m. Service

Blessing of Animals

PARISH OF ALL SAINTS BY THE SEA

Sunday, October 15

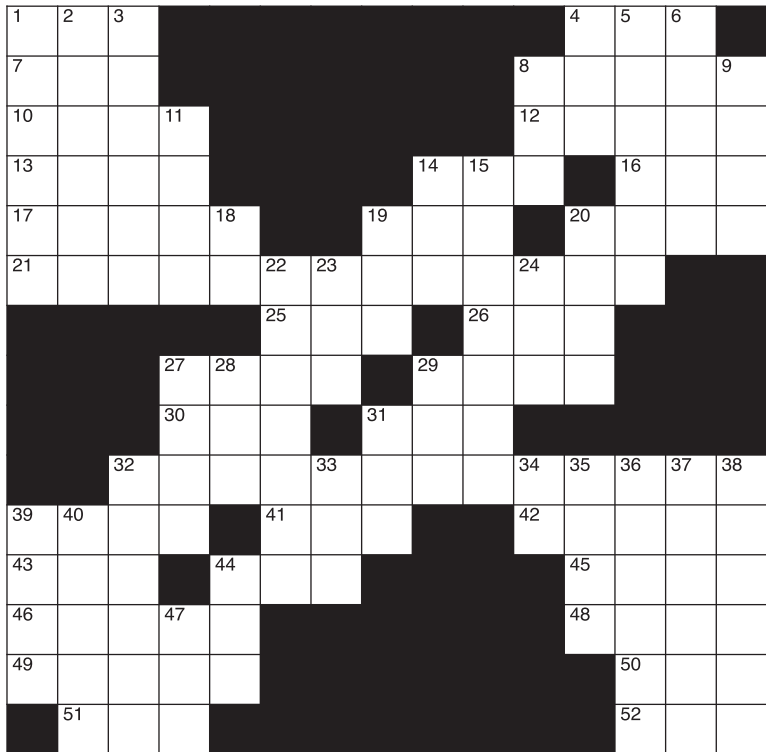
St. Peter's Malbay

11 a.m. Service





CROSSWORD

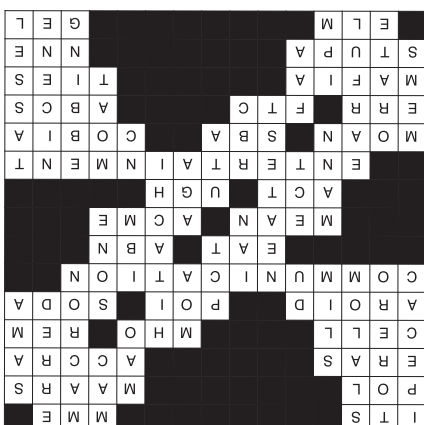


CLUES ACROSS

1. Belonging to a thing
4. Woman (French)
7. "Incredible" TV veterinarian
8. Volcanic craters
10. Geological times
12. Ghana's capital
13. Any small compartment
14. Conductance unit
16. Athens, Georgia, rockers
17. Plant of the arum family
19. Hawaiian dish
20. Pop
21. Imparting of information
25. Take in solid food
26. Dutch banking group (abbr.)
27. Contemptible
29. Peak
30. Play a role
31. Yuck!
32. Diversion
39. ___ and groan
41. Helps little firms
42. Large, edible game fish
43. To do so is human
44. Supervises interstate commerce
45. Basics
46. La Cosa Nostra
48. Mens' neckwear
49. Buddhist shrine
50. Midway between north and northeast
51. Wood
52. Hair product

CLUES DOWN

1. Induces vomiting
2. Matador
3. A way to travel on skis
4. ___ and cheese
5. Indicates long vowel
6. Made a mistake



8. Chinese chairman
9. Indigenous people of the Philippines
11. Slender
14. Extinct, flightless bird
15. Japanese conglomerate
18. Of (French)
19. Rate in each hundred (abbr.)
20. Unit of loudness
22. Most organized
23. 007's creator Fleming
24. Computing giant
27. American singer Aimee
28. Shock treatment
29. Ottoman military commander
31. Urban Transit Authority
32. Too much noise
33. Type of blood cell
34. Home of football's Panthers (abbr.)
35. Fortifying ditch
36. Receding
37. Christian creed
38. Tuft of hanging threads
39. Microelectromechanical systems
40. Speak
44. Supervises flying
47. Inches per minute (abbr.)

What's This Artifact?

Marshall Billingsley



The artifact in the photo is a peculiar thing that some of our readers may be familiar with.

This item consists of a wheel made of stone standing on a metal stand, which could be turned at fast speeds with a handle which is absent from this photo.

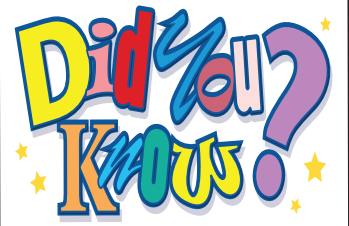
What do you think it is?

The answer will be in next week's issue of The Gaspé Spec.

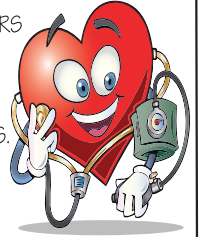
You can see many more artifacts like this one at:



351 Perron Blvd West, New Richmond, Quebec



BEFORE THE STETHOSCOPE WAS INVENTED, DOCTORS PUT THEIR EARS TO THEIR PATIENTS' CHESTS.



CHARLES PERRIN JOHNSTON PERFORMED THE FIRST SUCCESSFUL ONE OF THESE IN CANADA IN 1968.

ANGWER HEART TRANSPLANT



ENGLISH: Heart

SPANISH: Corazón

ITALIAN: Cuore

FRENCH: Coeur

GERMAN: Herz

ARIES – Mar 21/Apr 20: The people with whom you have been spending your time have enjoyed your company, Aries. Now you have an opportunity to widen your social horizons even further.

TAURUS – Apr 21/May 2: You have a specific goal in mind and a plan to accomplish it, Taurus. What you may not have counted on are the little obstacles that tend to pop up. Take them one by one.

GEMINI – May 22/June 21: You might get a kick out of beating someone at their own game, Gemini. Just make sure you keep things lighthearted and that others are not slighted by your efforts.

CANCER – June 22/July 22: Cancer, someone you love is far away and you are trying every way possible to close the distance. An impromptu trip to reconnect may be in order.

LEO – July 23/Aug 23: Leo, you



have been keeping a close watch on all of your behaviors for awhile now. This week you may be ready to let loose a bit and enjoy yourself with friends.

VIRGO – Aug 24/Sept 22: Some exciting news is coming your way, Virgo. Just be patient for a little longer because it will be well worth it to hear what others can't wait to tell you.

LIBRA – Sept 23/Oct 23: Libra, a busy week means it's necessary to minimize distractions. This will help you get to the bottom of a problem much quicker. A time to relax is on the horizon.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22: Even though you can't pinpoint it directly, Scorpio, you can tell something is going on that has been kept from you. Someone you thought was a friend may not be.

SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21: Don't fret over trivial issues, Sagittarius. They will work themselves out without much intervention. Focus your energy on larger issues.

CAPRICORN – Dec 22/Jan 20: Capricorn, you prefer to do things in the most direct manner possible. However, you may have to take a round-about route in the next few days to complete a particular project.

AQUARIUS – Jan 21/Feb 18: Go out sometime this week and enjoy some conversation and fun with friends or coworkers, Aquarius. Soon enough you may not have much time for social engagements.

PISCES – Feb 19/Mar 20: It is easy for you to keep other people's secrets, Pisces. Work on keeping some of your own concerns closer to the vest.



It's Our Spootacular Halloween Colouring Contest

Colour it boo-tiful,
and you could win one of these bewitching prizes:
Grand Prize \$75
Second Place \$50
Third Place \$25

COLOURING CONTEST RULES

ALL ENTRIES MUST BE RECEIVED AT OUR OFFICE BY OCTOBER 27, 2017 AT 4 P.M. WINNERS WILL BE ANNOUNCED ON NOVEMBER 1, 2017. ENTRIES MAY BE MAILED TO OR DROPPED OFF AT THE FOLLOWING ADDRESS:

The Gaspé Spec, 128 Gérard D. Levesque Blvd, New Carlisle, Quebec or emailed to specs@globetrotter.net or texted to 418-752-0606 NO PHOTOCOPIES PLEASE!

Halloween Colouring Contest

Name: _____

Address: _____

Age: _____ Phone: _____



CASA

208B Gerard D. Levesque
P.O. Box 219,
New Carlisle, QC G0C 1Z0
Tel: 418-752-5995 / 418-752-2127
Toll-free: 1-877-752-5995
Fax: 418-752-6864

WE'D LIKE TO WISH EVERYONE
A HAPPY HALLOWEEN AND
ARE ESPECIALLY
PROUD TO SPONSOR
THIS COLOURING CONTEST.
BEST OF LUCK!



Business & Professional DIRECTORY

CENTRE COMMUNAUTAIRE

AUBERGE DOUGLASTOWN

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288
28 St-Patrick, Douglastown, Quebec
Email: centre.douglas@douglastown.net
DOUGLASTOWN.NET

abca⁺
Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
CLAUDE BERNARD, CPA, CA
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
CARLETON-SUR-MER
418-364-7471
CPA

STUDIO DENTAIRE
Art-DENT
D^{re} Éline Audet

Dr. Éline Audet
Owner

349, boul. Perron
Maria Qc G0C 1Y0
Tel. : 418 759-3640
artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in

- Neuromuscular
- Implantology
- Aesthetic
- Periodontics

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ!

Clinique de physiothérapie
Arsenault Joncas Fournier

- Maryse Arsenault, pht
- Thérèse Joncas, pht
- Marco Fournier, pht
- Isabelle Duguay, pht
- Anne Turbis, trp

10, rue de la Cathédrale,
Gaspé [Québec] G4X 1N8
Tél. : 418 368-2414
Télééc : 418 368-4703
physiogaspes@cgcable.ca

FOR ALL YOUR BUSINESS AND DEVELOPMENT PROJECTS, CONTACT US!

www.sadc-cae.ca

Baie-des-Chaleurs 418.392.5014
Haute-Gaspésie 418.763.5355
Gaspé 418.368.2906
Rocher-Percé 418.689.5699

SADC

Canada⁺ Canada Economic Development offers a financial support to the SADC